

Waggaa 17^{ffaa} Lak.140/2004
 17th year No.140/2004
 17th year No.140/2012



Finfinnee.....Sadaasa 22/2004
 ፊንፊኔ.....ህዳር 22/2004
 Finfinnee.....Desember,2/2012

MAGALATA OROMIYAA
መገለጫ ኦሮሚያ
MEGELETA OROMIA

Gatii Tokkoo _____ ያንዱ ዋጋ _____ Unit Price _____	To'annoo Caffee Mootummaa Naannoo Oromiyaatiin kan Bahe በኦሮሚያ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት በጨፌ ኦሮሚያ ጠባቂነት የወጣ	Lakk S. Poostaa _____ ፖ.ሣ. ቁጥር _____ P.O. Box _____
--	---	---

<u>Baafata</u>	<u>ማውጫ</u>	<u>Content</u>
<p><u>Dambii Lak. 140/2004</u> Dambii Gidugaleessa Akaadaamii Spoortii Atleetiksii Boqqojjii Hundeessuuf Bahe</p>	<p><u>ደንብ ቁጥር 140/2004</u> የበቆጂ የአትሌቲክስ ስፖርት አካዳሚ ማዕከል ለማቋቋም የወጣ ደንብ</p>	<p><u>Regulation No. 140/2012</u> A Regulation Issued to establish Bekoji Athletics Sport Academy Center</p>
<p><u>Dambii Lak. 140/2004</u> Dambii Gidugaleessa Akaadaamii Spoortii Atleetiksii Boqqojjii Hundeessuuf Bahe</p> <p>Leenjii spoortii atleetiksii haala saayinsaawaa ta'ee fi itti fufiinsa qabuun kennuun atleetota ciccimoo dandeettii fi ga'umsa qaban horachuuf kan dandeessisu giddugaleessa leenjii hundeessuun barbaachisaa ta'ee waan argameef; Akkaataa labsii Lakk.163/2003 keewwata 65(1) tiin dambiin kanatti</p>	<p><u>ደንብ ቁጥር 140/2004</u> የበቆጂ የአትሌቲክስ ስፖርት አካዳሚ ማዕከል ለማቋቋም የወጣ ደንብ</p> <p>የአትሌቲክስ ስፖርት ሳይንሳዊ በሆነ እና ቀጣይነት ባለው ሁኔታ በመስጠት ጠንካራ እና ብቃት ያላቸውን አትሌቶች ለማፍራት የሚያስችል የማሰልጠኛ ማዕከል ማቋቋም አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤ በአዋጅ ቁጥር 163/2003 አንቀጽ</p>	<p><u>Regulation No. 140/2012</u> A Regulation Issued to establish Bekoji Athletics Sport Academy Center</p> <p>Whereas, it is necessary to establish a training center that will ensure to produce strong and capable athletes by giving athletics sport training in a scientific and sustainable manner; Now Therefore, in accordance</p>

<p>aanu bahee jira.</p> <p>1. Mata duree Gabaabaa</p> <p>Dambiin kun “Dambii Giddugaleessa Akaadaamii Spoortii Atileetiksii Boqojjii Hundeessuuf Bahe Iakk. 140/2004” jedhamee waamamuu ni danda’a.</p> <p>2. Hiika</p> <p>Akkaataan jechichaa hiika biroo kan keenisiisuuf yoo ta’e malee dambii kana keessatti:-</p> <p>1) “Mootummaa” Jechuun Mootummaa Nannoo Oromiyaati,</p> <p>2) “Biiroo” Jechuun Biiroo Dhimma Dargaggootaa fi Ispoortii Oromiyaati,</p> <p>3) “Federeeshinii” Jechuun Federeeshinii Atileetiksii Oromiyaati,</p> <p>4) “Atileetii” jechuun atileetii ulaagaa filannoo guutuun filatamee giddugaleessicha keessatti leenji’aa jiru jechuudha,</p> <p>5) “Leenjisa” jechuun gidugaleessicha keessatti ogummaa leenjisuutiin qacaramee atileetota leenjisu irratti kan argamu jechuudha,</p> <p>6) “Hojjattoota” jechuun gidugaleessicha keessaatti kan argaman leenjistootaa fi</p>	<p>65 (1) መስረት የሚከተለው ደንብ ወጥቷል።</p> <p>1. አጭር ርዕስ</p> <p>ይህ ደንብ “የብቆጂ የአትሌቲክስ ስፖርት አካዳሚ ማዕከል ለማቋቋም የወጣ ደንብ ቁጥር 140/2004” ተብሎ ሊጠራ ይችላል።</p> <p>2. ትርጓሜ</p> <p>የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጓሜ የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፡-</p> <p>1) “መንግሥት” ማለት የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ነው።</p> <p>2) “ቢሮ” ማለት የኦሮሚያ ወጣቶችና ስፖርት ቢሮ ነው።</p> <p>3) “ፌዴሬሽን” ማለት የኦሮሚያ አትሌቲክስ ፌዴሬሽን ማለት ነው።</p> <p>4) “አትሌት” ማለት የምርጫ መስፈርቶችን አሟልቶ ተመርጦ በማዕከሉ ውስጥ እየሰለጠነ ያለ አትሌት ማለት ነው።</p> <p>5) “አሰልጣኝ” ማለት በማዕከሉ ውስጥ በማሰልጠን ሙያ ተቀጥሮ</p>	<p>with article 65 (1) of Proclamation No. 163/2003 this regulation is issued.</p> <p>1. Short title</p> <p>This regulation may be cited as “A regulation issued to establish Bekoji Athletics Sport Academy Center No.140/2004 ”</p> <p>2. Definitions</p> <p>Unless the context requires otherwise in this regulation:-</p> <p>1) “State” means the Oromia National Regional State,</p> <p>2) “Bureau” means Oromia Youth and Sport Bureau,</p> <p>3) “Federation” means Oromia Athletics Federation.</p> <p>4) “Athlete” means an athlete who is getting training in the center by fulfilling the required selection criteria.</p> <p>5) “Trainer” means a person who is employed by the center as a trainer and who is training the athletes.</p>
--	---	--

<p>hojjettoota bulchiinsaa jechuudha.</p> <p>3. Hundeeffama</p> <p>1) Gidugaleessi Akaadaamii Spoortii Atileetiksii Boqojjii kanaan booda “Gidugaleessa ” jedhamee kan waamamu dambii kanaan hundeeffamee jira</p> <p>2) Itti waamamni giddugaleesichaa Biiroodhaaf ta’a.</p> <p>4. Gurmaa’ina</p> <p>Giddugaleesichi gurmaa’ina armaan gadii ni qabaata</p> <p>1) Hojii gaggeessaa fi</p> <p>2) Hojjattoota barbaachisaa ta’an.</p> <p>5. Teessoo</p> <p>Teessoon giddugaleessaichaa magaalaa Boqojjii keessa ta’a.</p> <p>6. Afaan Hojii</p> <p>1) Afaan hojii giddugaleesichaa Afaan Oromoo ta’a.</p> <p>2) Akka barbaachisummaa isaatti leenjii gaggabaaboo afaan birootiinis kennamuu ni danda’a.</p> <p>7. Kaayyoo</p> <p>Atileetoota leenjii saayinsawaa argatanii fi naamusa gaarii qaban baay’inaa fi qulqullinaan horachuun waldorgommii adda</p>	<p>አትሌቶችን በማሰልጠን ላይ የሚገኝ ማለት ነው።</p> <p>6) “ሰራተኞች” ማለት በማዕከሉ ውስጥ የሚገኙ አሰልጣኞችና የአስተዳደር ሰራተኞች ማለት ነው።</p> <p>3. ምስረታ</p> <p>1) የበቆጂ የአትሌቲክስ ስፖርት አካዳሚ ማዕከል ከዚህ በኋላ “ማዕከል” ተብሎ የሚጠራ በዚህ ደንብ ተቋቁሟል።</p> <p>2) የማዕከሉ ተጠሪነት ለቢሮው ይሆናል።</p> <p>4. መዋቅር</p> <p>ማዕከሉ የሚከተለው መዋቅር ይኖረዋል።</p> <p>1) ሥራ አስኪያጅና</p> <p>2) አስፈላጊ የሆኑ ሠራተኞች</p> <p>5. አድራሻ</p> <p>የማዕከሉ አድራሻ በቆጂ ከተማ ውስጥ ይሆናል።</p> <p>6. የሥራ ቋንቋ</p> <p>1) የማዕከሉ የሥራ ቋንቋ ኦሮምኛ ይሆናል</p> <p>2) እንደአስፈላጊነቱ አጫጭር ሥልጠና በሌላ ቋንቋም ሊሰጥ ይችላል።</p>	<p>6) “Workers” means trainers and administration workers who are found in the center.</p> <p>3. Establishment</p> <p>1) The Bekoji Athletics Sport Academy Center which is hereinafter called “the Center” is established by this regulation.</p> <p>2) The center is accountable to the Bureau.</p> <p>4. Structure</p> <p>The center shall have the following structure</p> <p>1) The manager and</p> <p>2) necessary workers</p> <p>5. Address</p> <p>The address of the center is Bokoji Town</p> <p>6. Working language</p> <p>1) The official language of the center is Oromiffa</p> <p>2) short term trainings may be given by another</p>
--	--	---

<p>addaa keessatti injifannoo galmeessisuu akka danda'an gochuudha;</p> <p>8. Angoo fi Hojii Giddugaleesichaa</p> <p>1) Ulaagaa Atileetootni ittiin filataman ni qopheessa, yammuu hayyamamu hojii irra ni oolcha,</p> <p>2) Atileetota ni leenjisa, waraqaa ragaa ni kenna, adeemsa leenjichaa ni hordofa akkasumas sirreeffama barbaachisaa ta'e ni kenna .</p> <p>3) Sirna leenjii spoortii atleetiksii ni qopheessa, hojii irra ni oolcha.</p> <p>4) Gahumsa leenjifamtotaa ni madaala.</p> <p>5) Naamusa Atileetotaa fi Mooraa giddugaleesichaa ni to'ata, ,tarkaanfii sirreeffamaa barbaachisaa ta'e ni fudhata.</p> <p>6) Seera ittiin bulmaata giddugaleessichaa irratti hubannoo ni uuma.</p> <p>7) Spoortii atleetiksii ilaalchisee qo'annoo ni geggeessa ,tajaajila gorsaa ni kenna.</p>	<p>7. ዓላማ</p> <p>ሳይንሳዊ ሥልጠና ያገኙና መልካም ሥነ-ምግባር ያላቸውን አትሌቶችን በብዛትና በጥራት በማፍራት በተለያዩ ውድድሮች ውስጥ ድል ማስመዝገብ እንዲችሉ ማድረግ።</p> <p>8. የማዕከሉ ሥልጣንና ተግባር</p> <p>1) አትሌቶች የሚመለመሉበትን መስፈርት ያዘጋጃል፤ ሲፈቀድ ሥራ ላይ ያውላል።</p> <p>2) አትሌቶችን ያሰለጥናል፤ የምሥክር ወረቀት ይሰጣል፤ የሥልጠና ሂደቱን ይከታተላል፤ አስፈላጊ የሆነውን ማስተካከያ ይሰጣል።</p> <p>3) የአትሌቲክስ ስፖርት ትምህርትና ሥልጠና ሥርዓት ያዘጋጃል፤ ሥራ ላይ ያውላል።</p> <p>4) የሥልጣኞቹን ብቃት ይገመግማል።</p> <p>5) የአትሌቶችን ሥነ-ምግባርና የማዕከሉን ግብ ይቆጣጠራል፤ አስፈላጊውን የእርምጃ እርምጃ ይወስዳል።</p>	<p>language as necessary</p> <p>7. Purpose</p> <p>To produce athletes who are scientifically trained and have good discipline in quantity and quality and to enable them get the required accomplishments in various competition.</p> <p>8. Power and duties of the center</p> <p>1) Prepare selection criteria's of athletes, implement upon approval.</p> <p>2) Train athletes; gives certificates, follow up the training process, take necessary corrective measure.</p> <p>3) Prepare and implement athletic education and training curriculum.</p> <p>4) Evaluates the capacity of trainees;</p> <p>5) Control the ethics of the athletes and the compound of the center, take necessary</p>
--	--	--

<p>8) Qaamolee barbaachisaa ta'an waliin qindoominaan ni hojjata.</p> <p>9. Angoo fi Hojii Hojii Geggeessaa Giddugaleessichaa</p> <p>1) Giddu galeesicha olaantummaan ni geeessa, ni bulcha, aangoo fi hojii giddugaleesichaa hojii irra ni oolcha, akka hojii irra oolu ni taasisa,</p> <p>2) Akkaataa seeraatiin hojjatoota ni qaxara, ni bulcha, hoji irraa ni geggeessa,</p> <p>3) Kaaroorra hojii fi bajataa ni qopheessa, yemmuu hayamamuu hojii irra ni oolcha,</p> <p>4) Akkaataa seera faayinaansiitiin herreega baankii giddugaleessichaa ni bana, ni sochoosa,</p> <p>5) Sagantaa leenjii ni qopheessa, hojii irra ni oolcha,</p> <p>6) Murtii fi qajeelfama Biiroodhaan kennamu hojii irra ni oolcha.</p> <p>7) Maanuwaalii leenjii ni qopheessa, yemmuu hayamamu hojii irra ni</p>	<p>6) በማዕከሉ የመተዳደሪያ ደንብ ላይ ግንዛቤ ይፈጥራል።</p> <p>7) የአትሌትክት ስፖርትን በተመለከተ ጥናት ያካሂዳል፤ የምክር አገልግሎት ይሰጣል።</p> <p>8) አስፈላጊ ከሆኑት አካላት ጋር በቅንጅት ይሰራል።</p> <p>9. የማዕከሉ ሥራ አስኪያጅ ስልጣንና ተግባር</p> <p>1) ማዕከሉን በበላይነት ይመራል፤ ያስተዳድራል የማዕከሉን ስልጣንና ተግባር ሥራ ላይ ያውላል፤ ሥራ ላይ እንዲውል ያደርጋል።</p> <p>2) በሕጉ መሰረት ሰራተኞችን ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤ ከሥራ ያሰናብታል፤</p> <p>3) የሥራ እና የበጀት እቅድ ያዘጋጃል፤ ሲፈቀድ ሥራ ላይ ያውላል፤</p> <p>4) በፋይናንስ ሕግ መሰረት የማዕከሉን የባንክ ሒሳብ ይከፍታል፤ ያንቀሳቅሳል፤</p> <p>5) የስልጠና ፕሮግራሞችን ያዘጋጃል፤ ተግባራዊ ያደርጋል፤</p> <p>6) በቢሮው የሚሰጥ ውሳኔዎችና መመሪያ ተግባራዊ ያደርጋል፤</p>	<p>corrective measure.</p> <p>6) Create awareness on the article of association of the center.</p> <p>7) Undertake study concerning athletics sport and give consultancy service.</p> <p>8) Work in collaboration with necessary organs.</p> <p>9. Power and duties of the manager of the center</p> <p>1) Manage the center, implement power and duties of the center, cause to be implemented.</p> <p>2) Recruits administer and dismiss workers in accordance with the law.</p> <p>3) Prepare work and budget plan and implement upon approval.</p> <p>4) Opens and operate the bank account of the center in accordance with the financial laws.</p> <p>5) Prepares training programme and ensure</p>
--	--	--

<p>oolcha.</p> <p>8) Gabaasa hojii yeroo yeroon Biiroof ni dhiyeessa.</p> <p>10. Aangoo fi Hojii Biiroo</p> <p>1) Giddu galeesicha ol'aantummaan ni Hooggana.</p> <p>2) Baajata giddugaleesichaa Barbaachisu akka ramadamu ni taasisa.</p> <p>3) Loojistikii fi humni namaa giddugaleesichaa barbaachisu akka guutamu ni taasisa,</p> <p>4) Deeggerssa teeknikaa fi Ogummaa ni kenna,</p> <p>5) Manuwalii Leenjii ni mirkaneessa ,</p> <p>6) Rawwii hojii karoora fi bajataa giddugaleessichaa ni gamaggama, hir'inni yoo jiraate tarkaanfii sirrefamaa ni fudhata,</p>	<p>7) የስልጠና ማንዋል ያዘጋጃል፤ ሲፈቀድ ሥራ ላይ ያውላል፤</p> <p>8) በየጊዜው ለቢሮው የሥራ ሪፖርት ያቀርባል፤</p> <p>10. የቢሮው ሥልጣንና ተግባር</p> <p>1) ማዕከሉን በበላይነት ይመራል፤</p> <p>2) ለማዕከሉ የሚያስፈልገውን በጀት እንዲመደብ ያደርጋል፤</p> <p>3) ለማዕከሉ የሚያስፈልገው ሎጅስቲክና የሰው ሃይል እንዲሟላ ያደርጋል፤</p> <p>4) የቴክኒክና ሙያዊ ድጋፍ ይሰጣል፤</p> <p>5) የስልጠና ማንዋልን ያፀድቃል፤</p> <p>6) የማዕከሉን የሥራና በጀት እቅድ አፈፃፀም ይገመግማል፤ ጉድለት ካለ የእርምጃ እርምጃ ይወስዳል፤</p>	<p>its implementation.</p> <p>6) Implements decisions and directives issued by the Bureau.</p> <p>7) Prepare training manual and implement upon approval.</p> <p>8) Presents work report to the Bureau timely.</p> <p>10. Power and duties of the Bureau</p> <p>1) Administer the center.</p> <p>2) Cause the allocation of budget necessary for the center.</p> <p>3) Cause necessary logistics and manpower to be filled for the center.</p> <p>4) Give technical and professional support.</p> <p>5) Approve training manual.</p> <p>6) Evaluate the implementation of work and budget plan, take corrective measure where there is constraints.</p>
<p>11. Aangoo fi Hojii Federeeshinii</p> <p>1) Federeeshinii Atileetiksii Biyyoolessaa Irraa deeggarsa taasifamu hunda giddugaleesicha ni qaqqabsiisa.</p>	<p>11. የፌዴሬሽን ስልጣንና ተግባር</p> <p>1) ከብሔራዊ አትሌቲክስ ፌዴሬሽን የሚደረገውን ድጋፍ ሁሉ ለማዕከሉ ያደርጋል፤</p>	<p>11. Power and duties of the</p>

<p>2) Deggersa barbaachisaa ta'e ni kenna.</p> <p>3) Waldorgommii sadarkaa Nannootti gaggeeffamu irratti hirmaachuun ga'umsa atletotaa ni madaala.</p>	<p>2) አስፈላጊ የሆነውን ድጋፍ ይሰጣል፤</p> <p>3) በክልል ደረጃ በሚካሄድ ውድደር ላይ በመሳተፍ የአትሌቶቹን ብቃት ይገመግማል፤</p>	<p>Federation</p> <p>1) Make support given from national Athletics Federation accessible to the center.</p> <p>2) Give necessary support.</p> <p>3) Evaluate the capacity of the athletes by allowing them to participate in athletic races that are held at regional level.</p>
<p>12. Madda Galii</p> <p>Maddi galii giddugaleesichaa kan armaan gadii irraa ta'a:-</p> <p>1) Bajata mootumaan ramadamu fi</p> <p>2) Gargaarsaa fi deeggarsa qaama adda addaa irraa argamu.</p>	<p>12. የገቢ ምንጭ</p> <p>የማዕከሉ የገቢ ምንጭ ከሚከተሉት ይሆናል</p> <p>1) በመንግስት የሚመደብ በጀት እና</p> <p>2) ከተለያዩ አካል የሚገኝ እርዳታ እና ድጋፍ</p>	<p>12. Means of Income</p> <p>The income means of the center are from:-</p> <p>1) Budget allocated by the government and</p> <p>2) Aid and support which is obtained from different bodies.</p>
<p>13. Galmee herregaa oditii taasisuu</p> <p>1) Giddugaleessichi galmee herregaa guutuu fi sirrii ta'e ni qabaata.</p> <p>2) Galmeen herregaa yeroo yeroon Mana Hojii Odiitara Muummee Oromiyaatiin yookiin qaama angoo qabuun ni qoratama.</p>	<p>13. የሒሳብ መዝገብ ኦዲት ማስደረግ</p> <p>1) ማዕከሉ ሙሉ እና ትክክለኛ የሒሳብ መዝገብ ይኖረዋል፤</p> <p>2) የሒሳብ መዝገብ በየጊዜው በኦሮሚያ ዋና ኦዲት መ/ቤት ወይም ስልጣን ባለው አካል ይመረመራል፤</p>	<p>13. Auditing of the accounts</p> <p>1) The center shall have full and correct accounts.</p> <p>2) The accounts shall be audited by Oromia Audit Office or by authorized body.</p>
<p>14. Seeroota Raawwatiinsa Hinqabaanne</p> <p>Seeronnoi fi barmaatileen hojii dambii kanaan walfaallessan kamiyyuu dhimmoota dambii kana keessatti haammamataman irratti raawwatiinsa hin</p>	<p>14. ተፈጻሚነት የሌላቸው ሕጎች</p> <p>ከዚህ ደንብ ጋር ሚቃረኑ ማንኛውም ሕጎች እና ልማዳዊ አሰራሮች በዚህ</p>	<p>14. Inapplicable laws</p> <p>Any laws and traditional practices which are contrary to this regulation shall not</p>

<p>qabaatan.</p> <p>15. Angoo Qajeelfama Baasuu</p> <p>Biroon dambii kana hojii irra oolchuuf qajeelfama baasuu ni danda'a.</p> <p>16. Yeroo Dambiin Kun Hojii irra Itti Oolu</p> <p>Dambiin kun Sadaasa 2 /2004 irraa eegalee hojii irra kan oolu ta'a.</p> <p style="text-align: center;">Alamaayyoo Atoomsaa Pirezidaantii Mootummaa Naannoo Oromiyaa Finfinnee Sadaasa 22, bara 2004</p>	<p>ደንብ በታቀፉ ጉዲፊቻ ተፈጻሚነት የላቸውም።</p> <p>15. መመሪያ የማውጣት ስልጣን</p> <p>ይህንን ደንብ ተግባራዊ ለማድረግ ቢሮው መመሪያ ማውጣት ይችላል።</p> <p>16. ይህ ደንብ ሥራ ላይ የሚውልበት ጊዜ</p> <p>ይህ ደንብ ከሕዳር 22 ቀን 2004 ዓ.ም በሥራ ላይ የሚውል ይሆናል።</p> <p style="text-align: center;">አለማየሁ አቶምሳ የኦሮሚያ ክልላዊ መንግስት ፕሬዝዳንት ፊንፊኔ ሕዳር 22 ቀን 2004</p>	<p>be applicable on matters specified under this regulation.</p> <p>15. Power to issue directives</p> <p>The bureau has the power to issue directives for the implementation of this regulation.</p> <p>16. Effective date</p> <p>This regulation shall enter into force as of December 2, 2011.</p> <p style="text-align: center;">Alemayehu Atomsa President of the Oromia National State Finfine 1 October 2014</p>
---	---	---